



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/54/140
10 February 2000

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 109 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/54/598 и Corr.1 и 2)]

54/140. Активизация деятельности и укрепление Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин

Генеральная Ассамблея,

учитывая резолюцию 1999/54 Экономического и Социального Совета от 29 июля 1999 года об активизации деятельности Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин,

подтверждая статью I устава Института¹, в которой предусматривается его автономный статус,

подтверждая также, что Институт продолжает играть уникальную роль, поскольку он является единственной организацией в системе Организации Объединенных Наций, занимающейся исключительно научными исследованиями, подготовкой кадров и сбором информации в контексте улучшения положения женщин в процессе развития,

подтверждая далее, что задача Института заключается в том, чтобы стимулировать и содействовать с помощью исследований, подготовки кадров и сбора и распространения информации улучшению положения женщин и их вовлечению в процесс развития как в качестве участников, так и в качестве бенифициаров,

¹ A/39/511, приложение.

вновь обращая внимание на пункт 334 Платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин² и соответствующие положения, содержащиеся в согласованных выводах 1997/2 Экономического и Социального Совета от 18 июля 1997 года³,

принимая к сведению рекомендации, содержащиеся в докладе Объединенной инспекционной группы⁴, которая произвела оценку деятельности Института,

принимая к сведению также доклад Генерального секретаря о работе Института⁵,

принимая к сведению далее доклад Генерального секретаря о новой структуре и методах работы Института⁶,

1. *принимает к сведению* резолюцию 1999/54 Экономического и Социального Совета и одобряет решение государств-членов активизировать деятельность Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин;

2. *с признательностью принимает к сведению* предложение о внедрении новых методов работы Института с помощью создания электронной информационно-сетевой системы для повышения осведомленности по гендерным вопросам, основными функциями которой являются распространение информации, поступающей от всех стран, проведение исследований, создание потенциала и формирование сетей пользователей с учетом особых потребностей развивающихся стран;

3. *настоятельно призывает* улучшать и совершенствовать также традиционные методы распространения информации;

4. *выражает свое удовлетворение* по поводу разработки новой штатной структуры Института, предусматривающей небольшую численность сотрудников, и настоятельно призывает заполнить как можно скорее утвержденные вакантные должности;

5. *принимает к сведению* подход, отдающий приоритет реализации проектов, и тот факт, что электронная информационно-сетевая система для повышения осведомленности по гендерным вопросам и специальные научно-исследовательские проекты и проекты подготовки кадров будут финансироваться и управляться отдельно;

6. *отмечает* усилия Института по осуществлению мероприятий в двухлетний период 1998-1999 годов, несмотря на его нынешние финансовые и организационные ограничения;

7. *приветствует* недавнее назначение Директора Института и настоятельно призывает Генерального секретаря обеспечить стабильность и преемственность поста Директора;

8. *просит* Директора Института обеспечить подготовку технико-экономического обоснования электронной информационно-сетевой системы для повышения осведомленности по гендерным вопросам, в том числе план работы и бюджет на двухлетний период 2000-2001 годов, независимым органом, финансируемым за счет добровольных взносов, и на основе новой структуры и методов работы Института для утверждения Советом попечителей, как это предусмотрено в пункте 2 статьи III устава Института¹;

² Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 3 и добавление (A/52/3/Rev.1 и Rev.1/Add.1), глава IV, раздел A, пункт 4.

⁴ См. A/54/156-E/1999/102.

⁵ A/54/352.

⁶ A/54/500.

9. *рекомендует*, чтобы технико-экономическое обоснование содержало, в частности, информацию о том, как новые методы и план работы скажутся на улучшении положения женщин, в первую очередь женщин из развивающихся стран;

10. *настоятельно призывает* использовать все шесть официальных языков Организации Объединенных Наций на веб-сайте Института как можно скорее и в этом контексте просит в рамках технико-экономического обоснования, среди прочего, рассмотреть техническую сторону использования этих языков на веб-сайте Института, а также просит Генерального секретаря представить доклад о мероприятиях в этой связи Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии;

11. *просит* Генерального секретаря выполнить взятые обязательства по принятию необходимых мер для исправления административных отклонений, отмеченных в докладе Объединенной инспекционной группы³, и настоятельно призывает, чтобы эти меры были приняты как можно скорее, учитывая критическое финансовое положение Института;

12. *просит также* Генерального секретаря продолжать оказывать Институту поддержку, особенно в создании новой структуры и разработке методов работы Института путем содействия в мобилизации добровольных взносов для нужд Института и его специальных проектов;

13. *настоятельно призывает* государства-члены, межправительственные и неправительственные организации вносить взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин, с тем чтобы содействовать скорейшему осуществлению программ и мероприятий Института;

14. *выражает свою признательность* всем правительствам и организациям, которые продолжают финансировать и поддерживать деятельность Института;

15. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

83-е пленарное заседание,
17 декабря 1999 года